



PROGRAMAS DE CAPACITACIÓN Y DIÁLOGO

**INFORMACIÓN GENERAL ACERCA DEL
Gestión Hospitalaria para países centroamericanos y
sudamericanos**

**地域別研修「病院管理（中南米諸国）」
JFY 2010**

<Tipo: Creación de Soluciones / 類型：課題解決促進型>

Nº J10-04128/ ID. 1084043

Desde septiembre de 2010 a marzo de 2011

Etapas en Japón: Desde el 18 de octubre hasta el 27 de noviembre de 2010

Esta información pertenece a uno de los Programas de Capacitación y Diálogo de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), que será implementado como parte de la Asistencia Oficial para el Desarrollo del Gobierno de Japón, sobre la base de acuerdos bilaterales entre ambos gobiernos.

I. Concepto

Antecedentes

Para ejecutar una operación eficiente y efectiva, los administradores de hospital en los países en vías de desarrollo, quienes frecuentemente carecen de técnica de operación y administración hospitalarias, tienen numerosos problemas tales como la falta de empleados médicos calificados, insuficiente servicio médico para pacientes, o mantenimiento inadecuado de equipo médico.

Japón ha implementado proyectos de cooperación técnica relacionados con la medicina en diversos países, que incluyen los países centroamericanos y sudamericanos. Lo que se ha notado en los informes y otras fuentes muestran las necesidades de asegurar sistemas para ejecutar una operación funcional de hospitales y brindar servicios médicos para pacientes, y desarrollar hospitales independientes en el aspecto financiero.

¿Para qué?

Este curso de capacitación fue empezado para corresponder a estas circunstancias con el objeto de lograr el desarrollo de hospitales independientes en el aspecto financiero, y operación y administración de hospital adecuados por tener el personal en posición responsable en administración y operación de hospital.

¿Para quién?

Este programa está destinado a siguientes hospitales en cada país. Se espera que cada uno de los hospitales nomine a candidatos de posición responsable que se encargan de aspectos prácticos de administración y operación de hospital, tales como directores de hospital, jefes de administración, gerentes, líder de departamento de enfermería, entre otros.

Bolivia: Hospital Materno Infantil German Urquidi

República Dominicana: Hospital Leopoldo Pou

El Salvador: Hospital Nacional Rosales

Guatemala: Hospital Regional de Occidente

Paraguay: Hospital Regional de la Ciudad del Este

Nicaragua: Hospital José Nieborowski de Boaco

Perú: Clínica Centenario Peruano-Japonesa

¿Cómo?

Este programa de capacitación enfoca a los hospitales “modelos” en cada país, los cuales fueron seleccionados a través de discusión entre el gobierno de cada país y oficiales de JICA. Los participantes tendrán oportunidades de observar ejemplos de administración hospitalaria que se implementan en Japón. Se espera que los participantes analicen las tareas de sus hospitales y preparen el plan de acción para mejorar las situaciones. Se espera también que los participantes compartan, consideren, y ejercen el plan de acción en cada uno de los países e informen el resultado de implementación del plan de acción hasta el final de marzo de 2011.

II. Descripción

1. **Título (J-NO):** Gestión Hospitalaria para países latinoamericanos (J1004128)

2. **Período del programa**

Duración total del programa	Desde septiembre de 2010 a marzo de 2011
Etapa Preliminar: (en el país del participante)	Septiembre de 2010
Etapa Central en Japón:	Desde el 18 de octubre al 27 de noviembre de 2010
Etapa Final: (en el país del participante)	Desde noviembre de 2010 a marzo de 2011

3. **Regiones o países a los que está destinado:**

Bolivia, República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Paraguay, Nicaragua y Perú

4. **Objetivo general:**

Mejorar la capacidad de administración de hospitales objeto.

5. **Frutos esperados:**

Se implementará el plan de acción preparado en el programa de capacitación en Japón en los hospitales objeto.

6. **Resultados esperados**

(1) Los participantes podrán explicar siguientes temas relacionados con la administración hospitalaria en Japón:

1-1 El mecanismo del sistema médica

1-2 La administración hospitalaria en Japón

(2) Se analizará los temas de administración del hospital modelo por medio de comparación con los ejemplos de Japón

(3) Se preparará el plan de acción para mejorar los temas de administración del hospital modelo.

7. **Organizaciones elegibles/objetivo:**

Este programa de capacitación está destinado a siguientes hospitales en cada país:

Bolivia: Hospital Materno Infantil German Urquidi

República Dominicana: Centro de Educacion Medica de Amistad Dominico Japonesa

El Salvador: Hospital Nacional Rosales

Guatemala: Hospital Regional de Occidente

Honduras: Hospital General San Felipe

Paraguay: Hospital de Clínicas, Universidad Nacional de Asunción

Nicaragua: Hospital José Nieborowski de Boaco

Perú: Clínica Centenario Peruano-Japonesa

8. Número total de participantes: 8

9. Idioma utilizado en este proyecto: Español (a través de la traducción)

10. Contenidos:

Este programa consiste en los siguientes componentes. A continuación se detalla cada componente:

(1) Etapa Preliminar en el país del participante (Septiembre de 2010) <i>Se requiere que los participantes preparen el informe de trabajo y analicen el resultado de plan de acción preparado en el años fiscales japoneses 2006 y 2007.</i>	
Módulos	Actividades
Informe de Trabajo	Preparación y entrega del Informe de Trabajo
<i>Resultado del Plan de Acción</i>	Discutir con los cursillistas anteriores que participaron en el programa de capacitación en los años fiscales japoneses 2006, 2007, 2008 y 2009, y preparar un informe sobre el resultado del plan de acción preparado en dichos años.

*** Se requiere fuertemente que los participantes discuten con los cursillistas anteriores que participaron el programa de capacitación en los años fiscales japoneses 2006, 2007, 2008 y 2009.**

(2) Etapa Central en Japón (Del 18 de octubre de 2010 al 27 de noviembre de 2010) <i>Los participantes enviados por las organizaciones asisten al Programa implementado en Japón.</i>		
Resultados	Temas/Agendas	Metodología
1) Entender el sistema de administración hospitalaria en Japón	(1) El mecanismo del sistema médico - Servicios médicos - Seguro médico y honorarios médicos/sistema de remuneración médica - Clasificaciones de las funciones hospitalarias y sociedades médicas - Sistema de educación y calificación de los profesionales de la salud (médicos, enfermeras)	Disertación Observación
	(2) Administración Hospitalaria - Teoría organizacional hospitalaria - Liderazgo y gestión - Administración de pacientes - Administración de recursos humanos - Administración de instalaciones y propiedades - Gestión de la información - Administración de empresas - Administración financiera - Gestión de enfermería - Gestión hospitalaria y métodos de análisis hospitalario - Medicina en equipo - Gestión de fármacos - Evaluación de los empleados y capacitación de los recursos humanos - Administración de riesgos - Evaluación de la calidad de los servicios médicos	Disertación Observación

2) Se analizarán los asuntos de administración hospitalaria en el hospital modelo a través de comparación con los ejemplos de Japón	(1) Métodos analíticos en gestión hospitalaria	Disertación
	(2) Técnicas de resolución de problemas	Disertación y Ejercicio
	(3) Discusión entre participantes	Discusión
3) Se preparará el plan de acción para mejorar los asuntos de administración hospitalaria en el hospital modelo.	Preparación del Plan de Acción y Presentación	Práctica

(3) Etapa Final en el país del participante

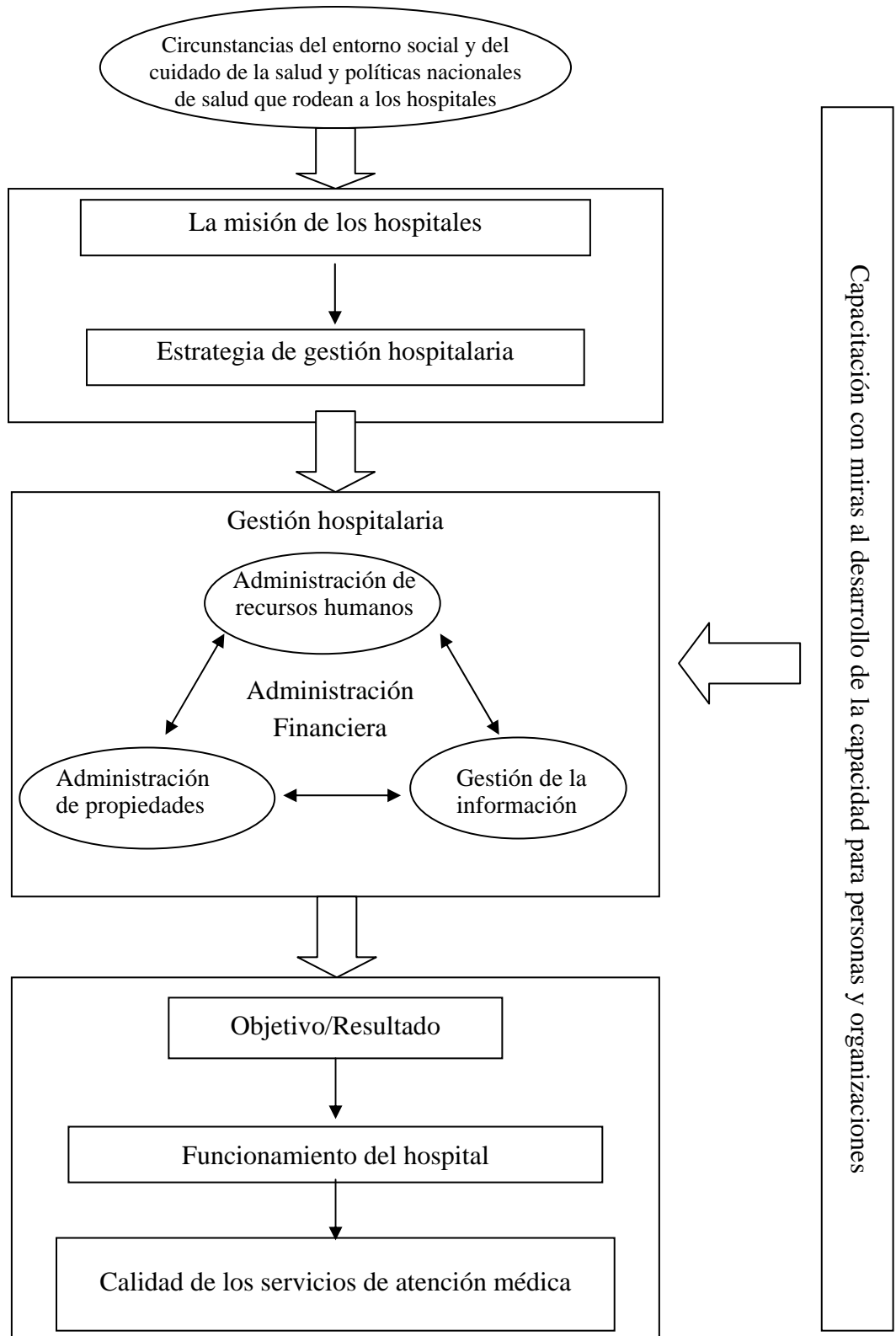
Las organizaciones participantes producen resultados finales aprovechando los resultados traídos por los participantes. Esta etapa marca el final del Programa.

Frutos	Actividades
Implementación del Plan de Acción	Aplicación e implementación del plan de acción (informe interino) en el país de participante y entrega del informe final hasta marzo de 2011.

11. Cooperación complementaria por JICA:

En este taller, JICA podría extender su apoyo a las organizaciones participantes que pretendan desarrollar aún más los resultados del proyecto. Téngase en cuenta que este apoyo se concederá de forma selectiva sobre la base de las propuestas de las organizaciones participantes.

<Estructura del programa>



III. Condición y procedimientos para la postulación

1. Expectativas para las organizaciones participantes:

- (1) Este programa está diseñado principalmente para las organizaciones que pretenden abordar asuntos específicos o problemas operacionales identificados. Se espera que las organizaciones participantes utilicen el proyecto para aquellos propósitos específicos.
- (2) Este programa está enriquecido con contenidos y esquemas de facilitación desarrollados especialmente en colaboración con destacadas organizaciones pertinentes de Japón. Estas características especiales le permiten al proyecto satisfacer las necesidades de las organizaciones solicitantes y guiarlas de manera efectiva hacia las soluciones para los temas y problemas.
- (3) Como este programa está diseñado para permitir a las organizaciones a descubrir soluciones concretas para sus problemas, se espera que las organizaciones participantes realicen los preparativos necesarios antes de mandar a sus funcionarios a Japón, llevando a cabo las actividades de la Etapa Preliminar.
- (4) También se espera que las organizaciones participantes aprovechen al máximo los resultados alcanzados en Japón por sus funcionarios, llevando a cabo las actividades de la Etapa Final.

2. Calificaciones de los candidatos:

Se espera que las organizaciones postulantes seleccionen a los candidatos que satisfagan las siguientes calificaciones.

(1) Calificaciones esenciales

- 1) **Trabajos Actuales:** Estar en una posición responsable relacionada con los servicios médicos de hospital, operación de organización o asuntos financieros, y tener alto nivel de conciencia respecto a temas de operación y administración de hospitales.
- 2) **Antecedentes Académicos:** Poseer título de licenciado o equivalente (Directores de hospital y jefes de departamento de enfermería deben tener título de licenciado en estudios relacionados con la medicina o enfermería),
- 3) **Idioma:** Tener un dominio competente del español tanto hablado como escrito

- 4) Salud: Deberá tener una buena salud física y mental para participar en el programa en Japón
- 5) No debe estar cumpliendo ningún tipo de servicio militar.

(2) Calificaciones recomendadas

- 1) Experiencia en el campo relacionado: Más de cinco (5) años.
- 2) Edad: Tener entre treinta y cinco y (35) y cincuenta (50) años

3. Documentos necesarios para la postulación

- (1) Formulario de postulación:** Este Formulario de postulación viene adjunto a la Información General
- (2) Informe de Trabajo**

Se requiere que los postulantes presenten un **Informe de Trabajo** y un Papel de Desafío acerca del estado actual de la salud en sus países. El informe deberá estar mecanografiado en inglés, **contenido en un CD-ROM** y el contenido deberá incluir los elementos que se enumeran a continuación. El informe será evaluado para seleccionar los participantes y servirá a modo de temario básico para hablar sobre tanto problemas comunes como los particulares de cada participante.

Las solicitudes que no estén acompañadas de un Informe de Trabajo completo no serán aceptadas.

(3) Cuestionario

Se requiere que los postulantes presenten un Cuestionario junto con el Formulario de Nominación (el formato está adjunto en el Anexo-II y Anexo-III). **Las solicitudes que no estén acompañadas del Cuestionario completado no serán aceptadas.**

4. Procedimiento de postulación y selección:

(1) Envío de los documentos de postulación

Fecha de cierre de postulaciones en el Centro JICA en JAPÓN: **20 de agosto de 2010**

Nota: Sírvase confirmar la fecha de cierre con la oficina de JICA del país correspondiente o con la Embajada de Japón en su país, para cumplir con la fecha final en Japón.

(2) Selección:

Después de la recepción de los documentos por medio de los debidos procedimientos administrativos en los gobiernos respectivos, la oficina de JICA del país correspondiente (o Embajada de Japón) realizará la preselección y enviará los documentos al Centro JICA a cargo de organizar el proyecto en Japón. La selección será realizada por el Centro JICA en consulta con las organizaciones involucradas en Japón, sobre la base de los documentos enviados de acuerdo a las calificaciones. *Se valorará ampliamente en la selección la organización que tiene la intención de aprovechar la oportunidad de este programa.*

(3) Aviso de aceptación

La notificación de los resultados la hará la oficina de JICA del país correspondiente (o la Embajada de Japón) al gobierno respectivo **antes del 10 de septiembre de 2010**.

5. Condiciones para la asistencia:

- (1) Respetar el calendario del programa,
- (2) No cambiar los temas del programa o ampliar su período de estadía en Japón,
- (3) No traer a ningún miembro de su familia,
- (4) Regresar a sus países al final del programa, de acuerdo al itinerario de viaje designado por JICA,
- (5) Abstenerse de participar en actividades políticas, o cualquier forma de trabajo por lucro o ganancias,
- (6) Respetar las reglas y reglamentos de su lugar de alojamiento y no cambiar el alojamiento designado por JICA,
- (7) Participar en la totalidad del programa, incluyendo la etapa preparatoria previa al programa en Japón. Se espera que después de recibir el aviso de aceptación de sus candidatos, las organizaciones postulantes lleven a cabo las acciones descritas en las secciones II-9.

IV. Aspectos Administrativos

1. Organizador:

- (1) **Nombre:** JICA Osaka

2. Institución asociada encargada de la implementación:

- (1) **Nombre:** Fundación Internacional de Enfermería de Japón (INFJ)
- (2) **URL:** <http://www.infj.or.jp/>

3. Viaje a Japón:

- (1) **Pasaje aéreo:** El costo de un pasaje de ida y vuelta entre un aeropuerto internacional designado por JICA y Japón será cubierto por JICA.
- (2) **Seguro de viaje:** Período del seguro: Desde la llegada a la salida de Japón. *el período de viaje fuera de Japón no estará cubierto.

4. Alojamiento en Japón:

JICA dispondrá de los siguientes alojamientos para los participantes en Japón:

Centro Internacional de JICA Osaka (JICA OSAKA)
Dirección: 25-1 Nish-Toyokawa-cho, Ibaraki, Osaka 565-0058, Japón
TEL: 81-6-641-6900 FAX: 81-6-641-6910
(Donde “81” es el código de país para Japón y “6” es el código de área local)

5. Gastos:

JICA cubrirá los siguientes gastos de los participantes:

- (1) Asignaciones para alojamiento, manutención, equipos y transporte
- (2) Gastos para las giras de estudio (básicamente en forma de pasajes en tren.)
- (3) Atención médica gratuita para los participantes que se enfermen después de llegar a Japón (no se incluirán los costos de enfermedades preexistentes, embarazo o tratamiento dental)

- (4) Gastos para la implementación del programa, incluyendo los materiales

Para mayores detalles, véase las páginas 9 a 16 del folleto para participantes titulado “KENSU-IN GUIDE BOOK”, que recibirán los participantes antes (o al momento de) la orientación previa a la salida

6. Orientación previa a la salida:

Se realizará una orientación previa a la salida en la oficina de JICA del país correspondiente (o Embajada de Japón), para proporcionar a los participantes los detalles acerca del viaje a Japón, las condiciones del taller y otros asuntos.

V. ANEXO I:

Gestión hospitalaria (JFY 2010)

Informe de Trabajo

Nombre del postulante:

País:

Organización y cargo actual:

Correo electrónico/FAX:

Observaciones 1: El Informe deberá estar mecanografiado en inglés (fuente de 12 puntos, hoja tamaño A4), y el total de páginas del informe deberá limitarse a 3 (sin incluir el diagrama organizacional).

Observaciones 2: Se requiere que cada participante haga una presentación de 10 minutos sobre la base de este Informe de Trabajo en la etapa temprana de la capacitación a fin de hacer que la misma sea más efectiva y fructífera mediante la comprensión de las situaciones y los problemas de los demás participantes.

Observaciones 3: Durante la presentación del Informe de Trabajo, es preferible que se utilicen medios visuales tales como PowerPoint, filminas o diapositivas u otros materiales.

Observaciones 4: Complete la hoja adjunta con información del país y perfil del hospital (Anexo-II, Anexo-III)

Observaciones 5: Se requiere que el participante traiga el “Cuestionario de Seguimiento del Plan de Acción” relleno por los participantes del año pasado de su hospital.

Observaciones 6: Por favor explique las siguientes preguntas en relación a su hospital:

1. ¿Qué tema relacionado con la gestión hospitalaria le interesa más?
2. ¿Cuál es el problema más urgente que debe ser resuelto en su hospital u organización?

HOJA DE DESAFÍOS

Gestión Hospitalaria para Países Centroamericanos y Sudamericanos

País:

Nombre:

	Antes del entrenamiento	Durante el entrenamiento		Luego del entrenamiento	
	Temas en su hospital * POR FAVOR complete antes de llegar	Entrenamiento beneficioso. Programas que lo acercan a una solución.	Ideas de solución (Marque "*" la idea mencionada en su plan de acción)	Progreso del plan de acción	Falta de incentivo para la implementación de su plan de acción
Administración Operativa					
Administración Financiera					
Administración de Recursos Humanos					
Administración de Información					
Equipamientos, Administración de Instalaciones					
Departamento de Tratamientos Médicos					
Departamento de Enfermería					
Farmacia					
Laboratorio					

HOJA DE DESAFÍOS

Gestión Hospitalaria para Países Centroamericanos y Sudamericanos

País:

Nombre:

	Antes del entrenamiento	Durante el entrenamiento		Luego del entrenamiento	
	Temas en su hospital * POR FAVOR complete antes de llegar	Entrenamiento beneficioso. Programas que lo acercan a una solución.	Ideas de solución (Marque "*" la idea mencionada en su plan de acción)	Progreso del plan de acción	Falta de incentivo para la implementación de su plan de acción
Radiología					
Rehabilitación					
Nutrición					
Control de infecciones					
Control de Seguridad, Administración de Riesgos					
Servicios Generales (Lavandería, Limpieza, etc.)					
Cooperación entre departamentos					
Trabajo en equipo					
Otros					

VI. ANEXO II:

Cuestionario: Perfil del país y del hospital

1. Explique la estructura administrativa de su hospital

Propietarios		
Nombre del hospital		
Área de cobertura		km ²
Población de cobertura (estimada)		personas
Estructura etárea de la población de la zona	% > 60 años	%
	% < 15 años	%
		Último año de ()
Cantidad de empleados	Doctores en medicina (personas)	
	Personal de enfermería (personas)	
	Otros (personas)	
Cantidad de camas		
Tiempo de internación promedio		
Tasa de ocupación de camas		
Cantidad de pacientes hospitalizados por mes (personas)		
Cantidad de pacientes ambulatorios por día (personas)		
Cantidad de partos por mes (personas)		
Cantidad de operaciones por mes	Anestesia general (personas)	
	Anestesia local (personas)	

2. Por favor explique la administración de su hospital

Cinco principales enfermedades		
Pacientes ambulatorios	Emergencia	Pacientes hospitalizados
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5

Cinco principales causas de muerte
1
2
3
4
5

Último año de ()	
Mortalidad neonatal	
Mortalidad infantil	
Mortalidad inferior a 5	
Mortalidad adulta	
Mortalidad materna	
Otros	

Último año de ()	
Ingresos hospitalarios y gastos	
Ingresos	Gobierno central
	Gobierno local
	Tarifa de usuario
	Otros
Ingresos totales	
Gastos	Materiales
	Personal
	Otros
Gastos totales	

VII. ANEXO III:

Cuestionario de seguimiento del plan de acción para el Programa para Gestión hospitalaria para países centroamericanos y sudamericanos, 2009 (Duración del curso: 11 de octubre - 21 de noviembre de 2009)

Esperamos que haya podido desarrollar un buen trabajo basado en su Plan de Acción luego de volver de Japón en noviembre de 2009. Nos gustaría saber el estado de la situación. El resultado del cuestionario se utilizará para analizar si el programa del curso fue útil para su trabajo y cómo podemos mejorar el programa en el año 2010. Por favor infórmenos acerca de la condición de sus actividades. Por favor entregue este cuestionario junto con el formulario de solicitud de su sucesor, 2010.

Su nombre:

Institución y cargo:

(Si su cargo se modificó, por favor indique su cargo actual).

Metas & Objetivos de su plan de acción

Meta:

Objetivos:

1. Informe:

Pregunta 1. ¿Informó acerca de su plan de acción luego de su regreso?

Sí () No ()

Pregunta 2. ¿A quién le informó? (Se puede seleccionar más de una opción). Elija de 1 a 8.
¿De qué manera informó? Por favor elija de A a D.

- A. De manera oral
- B. Con presentación con powerpoint
- C. Con un informe (documento)
- D. De otra manera

¿A quién le informó?

¿Cómo informó?

	Marque	Elija de A a D
1. Funcionario del Ministerio de Salud		
2. Funcionario de JICA		
3. Miembro ejecutivo del hospital		
4. Director del hospital		
5. Médicos del hospital		
6. Oficiales a cargo de la oficina de administración		
7. Jefes de enfermeros del hospital		
8. Otros		

Pregunta 3. Además de lo anterior, ¿en qué otra oportunidad informó acerca de la experiencia de Japón?

- A. Reunión de jefes de área en el hospital ()
- B. Reunión de ejecutivos del hospital ()
- C. Reunión de jefes de enfermeros ()
- D. Otros ()

II. Implementación del plan de acción:

Pregunta 4: ¿Cuál fue el nivel de cooperación de sus colegas y personal en el desarrollo de su plan de acción?

- Muy cooperativos ()
- No tan positivos, pero hicieron lo que les pedí ()
- No tan cooperativos () Motivos:

Pregunta 5. ¿Pudo desarrollar su plan de acción como había planeado?

- Sí ()
- No () Motivos:

Pregunta 6. ¿Completó su plan de actividades?

- Sí () No ()
- ¿Qué actividades no completó? ()
- Motivos/ o problemas:

Pregunta 7. ¿Qué problemas enfrentó para desarrollar el plan de acción?

- 1. Materiales () Explique:
- 2. Recursos humanos () Explique:
- 3. Fondos () Explique:
- 4. Otros ()

Pregunta 8. ¿Qué condiciones mejoraron debido a las actividades de su plan de acción? Mencione tantos datos como sea posible. (Por ejemplo, las infecciones se redujeron de 10 a 3 casos.)

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

III. Evaluación:

Pregunta 9. ¿Evaluó las actividades de su plan de acción?

- Sí ()

No () Motivos:

Pregunta 10. ¿Qué porcentaje de sus objetivos alcanzó? Por favor indíquelo:

Objetivo 1: 100 % () 80% () 60 % () 50 % ()
30 % () 0 % ()
Objetivo 2: 100 % () 80% () 60 % () 50 % ()
30 % () 0 % ()
Objetivo 3: 100 % () 80% () 60 % () 50 % ()
30 % () 0 % ()
Objetivo 4: 100 % () 80% () 60 % () 50 % ()
30 % () 0 % ()

Comentarios:

Pregunta 11. ¿Qué porcentaje de los indicadores de sus objetivos alcanzó?

100 % () 80% () 60 % () 50 % () 30 % ()
0 % ()

Qué indicador: Objetivo 1 () Objetivo 2 ()
Objetivo 3 () Objetivo 4 ()

Pregunta 12. ¿Experimentó algún cambio personal al implementar su plan de acción? Por favor indíquelo eligiendo entre los siguientes ítems:

- a. () Me sentí más confiado para completar actividades.
- b. () Fui paciente.
- c. () Ahora podía explicar un objetivo con mayor claridad que antes, de modo que mis colegas y miembros del staff me pudieran comprender mejor.
- d. () Pude comprender la importancia de la administración por objetivos mejor que antes.
- e. () Presté mayor atención a la información contenida en los datos que antes.
- f. () Pude comprender la importancia de la educación para el personal.
- g. () Mi sentido de responsabilidad y sensibilidad como administrador de hospital se profundizó.
- h. () Gradualmente recibí la confianza del personal y colegas como (Director de Hospital, Vice-director de hospital, médico, jefe, jefe de enfermeros).
- i. () Nada ha cambiado.
- j. () Recibí quejas de colegas y personal. Dijeron que los hice trabajar demasiado.
- k. Otras ()

Se ruega que envíen esta encuesta a más tardar el 20 de agosto de 2010.

Muchas gracias por su cooperación.

Para su referencia

JICA y el Desarrollo de Capacidades

El concepto clave que sustenta las operaciones de JICA desde su fundación en 1974 ha sido la convicción de que el "desarrollo de capacidades" es fundamental para el desarrollo socioeconómico de cualquier país, de forma independiente de los esquemas operacionales específicos que se estén emprendiendo, por ejemplo, la asignación de expertos, los proyectos de desarrollo, los proyectos de estudio para el desarrollo, los programas de capacitación, los programas de voluntarios para la cooperación (JOCV), etc.

Dentro de este amplio margen de programas, los programas de capacitación han ocupado durante largo tiempo un lugar importante en las operaciones de JICA. Realizadas en Japón, proporcionan a los países asociados oportunidades de adquirir conocimientos prácticos acumulados en la sociedad japonesa. Los participantes enviados por los países asociados pueden encontrar conocimiento útil y recrear su propio conocimiento para mejorar sus propias capacidades o las de la organización o sociedad a la que pertenecen.

Cerca de 460 programas previamente organizados cubren una amplia variedad de áreas profesionales, que van desde la educación, la salud, la infraestructura, la energía, el comercio y las finanzas, hasta la agricultura, el desarrollo rural, la integración de géneros y la protección medioambiental. Una diversidad de programas son personalizados para abordar las necesidades específicas de diferentes organizaciones objetivo, como aquellas encargadas de la creación de políticas y de suministro de servicios, además de instituciones académicas y de investigación. Algunos programas se organizan especialmente para ciertos grupos de países con desafíos de desarrollo similares.

La experiencia de desarrollo japonesa

Japón fue el primer país no occidental en modernizar exitosamente su sociedad e industrializar su economía. La base de este proceso, que comenzó hace más de 140 años, fue el concepto de "adoptar y adaptar" por medio del cual una amplia variedad de habilidades y conocimientos adecuados fueron importados desde países desarrollados; estas habilidades y conocimientos han sido adaptados o mejorados por medio de habilidades, conocimientos e iniciativas locales. Finalmente fueron internalizadas en la sociedad japonesa para satisfacer sus necesidades y condiciones locales.

Desde la tecnología de ingeniería hasta los métodos de gestión de la producción, la mayor parte del conocimiento práctico que ha permitido a Japón convertirse en lo que es hoy ha surgido de este proceso de "adopción y adaptación" que, por supuesto, ha supuesto innumerables errores y fracasos detrás de las historias exitosas. Suponemos que tales experiencias, tanto las exitosas como las que no lo fueron, serán útiles para nuestros asociados que tratan de abordar los desafíos que actualmente enfrentan los países en desarrollo.

Sin embargo, es un gran reto compartir con ellos este completo conjunto que constituye la experiencia de desarrollo japonesa. Esta dificultad tiene que ver, en parte, con el desafío de explicar un conjunto de "conocimiento tácito", que no puede expresarse por completo en palabras o números. Aparte de esta dificultad, están los sistemas sociales y culturales de Japón que difieren enormemente de los de otros países occidentales industrializados, y por lo tanto,

permanecen desconocidos para muchos de los países asociados. Dicho de manera simple, venir a Japón puede ser una de las formas de superar tal brecha cultural.

JICA, por lo tanto, quisiera invitar a todos los líderes de países asociados que sea posible a que vengan y nos visiten, que compartan con el pueblo japonés y que sean testigos de las ventajas, así como de las desventajas, de los sistemas japoneses, para que la integración de sus hallazgos los pueda ayudar a alcanzar sus objetivos de desarrollo.



CORRESPONDENCE

For enquiries and further information, please contact the JICA office or the Embassy of Japan.
Further, address correspondence to:

JICA Osaka International Center (JICA OSAKA)
Address: 25-1 Nishi-Toyokawa-cho, Ibaraki, Osaka 567-0058, Japan
TEL: +81-72-641-6900 FAX: +81-72-641-6910